

Table with subscription rates for Indochina and Union postale.

Announcements Legales and Commerciales.

Đông-Pháp Thời-Báo

Le Courrier Indochinois

NĂM THỨ HAI SỐ 325 Ngày thứ tư 19 AOÛT 1925

東法時報

BÁO QUẢN

71, đường Mac Mahon 71

SAIGON

Điện thoại nói (Téléphone) 56 324

GIẤY BÀN

Table with publication details and prices.

DEPOT LEGAL and M. NGUYEN-KIM-DINH

MỘT TUẦN XUẤT BẢN 3 LẦN, NGÀY THỨ HAI, THỨ TƯ, THỨ SÁU

TÁNH KHIẾP-NHƯƠC

Con có tánh nào dễ-tiền đáng kính đáng bi đáng ghét đáng cười cho bằng tánh khiếp-nhược! Người có tánh khiếp-nhược không phải là người, vì tánh khiếp-nhược chỉ để riêng cho những kẻ không đủ tư-cách không đủ chí-khí làm người mà thôi!

trộm, chỉ sợ người ta trông thấy mặt; như một chàng loạn đâm với vợ người chỉ sợ người ta biết, thiết là khiếp-nhược vô cùng! Đễ-tiền vô cùng! Tiếng dẫu là người, song cái tâm-thuật cái đờm-lực chẳng khác gì giống thú, mà so với giống thú cần người trước mặt lại còn kém xa!

KHÓC BAN

Vừa nhận được bức thư báo tin bạn chết rồi... Bạn chết rồi... Rồi rằng mở mắt còn ngơ ngác chiêm bao dư-dật... Than ôi! Bạn mà chết rồi r? Tôi còn chờ bạn đã chết rồi r? Tôi viết đến đây hình như nghẹn hơi muốn khóc mà không sao khóc được!

TA VÀ NGƯỜI

Hồn dẫu là khi-giải của kẻ tâu-nhơn... Ta là gì? Ta chẳng phải là bọt nước trôi dòng sông; ta cũng chẳng phải là đám mây bay giữa trời. Ta không có cánh như chim, ta không có bốn chân như thú. Ta cũng tài, cũng mắt, cũng miệng, cũng mũi, cũng tay cũng chân như con vật kia, thế thì ta là một con vật. Con vật biết đau đớn biết xấu hổ. Con vật biết thức biết cười, con vật có một thứ tiếng nói.

TA VÀ NGƯỜI

Con sao cũng có thể nói được tiếng ta, nhưng nói mà không bao giờ hiểu nghĩa. Lời nói của ta là tư-tưởng mà lời nói của con sao là cái công-động là tiếng « nhá » lại thôi. Như thế thì ta là một con vật biết có ý-tưởng mà con sao cũng có thể nói được tiếng ta, nhưng nói mà không bao giờ hiểu nghĩa.

TA VÀ NGƯỜI

Con sao cũng có thể nói được tiếng ta, nhưng nói mà không bao giờ hiểu nghĩa. Lời nói của ta là tư-tưởng mà lời nói của con sao là cái công-động là tiếng « nhá » lại thôi. Như thế thì ta là một con vật biết có ý-tưởng mà con sao cũng có thể nói được tiếng ta, nhưng nói mà không bao giờ hiểu nghĩa.

Lời nhắc cùng ông Tự-Do

Thưa ông, tôi là đệ-giả báo Công-Luận, thấy chữ chỉ ông ngày nay, mà bắt nhớ lại lời nói năm xưa của ông, ngày ông về làm Tổng-lý kiêm Chủ-bút C. L. B. thế cho ông Nguyễn Kim-Dinh một số báo ngày thứ sáu 11 Mai 1923 nhan đề « VÀI LỜI XIN ĐỒNG BANG CHIÊU CÚ ». Ai là A-nam đọc đến thì cũng hăm hở tấm lòng còn bốn phần thì mừng vui chi xiết, rất may mắn cho dân ta có người nhiệt-thành nhiệt-huyết như ông ra làm đại biểu cho dân thì quả biết bao! và lời nói danh-lý của ông đã phò trợ bao chắc sao ông sẽ vui lòng làm cho đến cái mục đích, rất kính phục thầy, trong bài đó có một đoạn như vậy: « Tôi quyết lấy sự ngay thẳng, lấy đức hùng dũng chỉ khi của đảng trường phu mà nuôi-nấng cái sự quyết đoán của họ thanh niên Anam ta cho đến cùng, ngày nào các ông các bà thấy cái ngòi viết của tôi ngã bần đần bỏ đi như một đống chất chứt lợi riêng cho tôi thì ngày ấy các ông các bà chỉ chờ tôi cùng chịu! không may! hỡi ngày nào khí lực tôi suy-vi chẳng có thể lấy công lý mà chống chọi cường quyền. »

Hướng truyền

Một cuộc điện trận rất lớn
Một đạo binh có-dã hơn 200.000
người đã tiến đến Minsk để diễn trận.

Một trận bão

Hollande.— Một trận gió bão rất
lớn thổi qua hướng đông nước Hoa-
Lang làm vỡ hai hàng máy điện

Pháp mở quốc-trái

Quan Thủ-tướng Painlevé đã gọi
dân Pháp phải ra cho Nhà-nước vay,
ngài nói rằng cuộc quốc-trái này cũng

Xử Riff độc lập

Quan Thủ-tướng Painlevé mới được
một báo điện tín của tướng Primo de
Rivera nói rằng đại-biêu của Abd-el

Một thư thủy phi-cơ kiểu lạ
Anh.— Quan Thượng-thor bộ không
trung đã gửi một điện thư phi cơ

Tin nước Tàu

Thượng-hải.— Đảng di vận động
việc đình công thấy không được kết
quả nay đã lập mưu rằng nay mai sẽ

Một đường không trung từ
London đến An-đô
Báo Aéro nói rằng có xướng máy
bay ở Hong-mao đã khi sự dùng những

Tin được mở đầu lửa
Tàu.— Người ta mới tìm được một
mỏ dầu lửa tại Kamchatka; mỏ dầu

thi ta nên đổ cho họ vui trọn. Ta đừng
quên rằng họ là người như ta. Họ rằng
học làm họ một ít lâu nữa thì họ cũng

Nhiều người sống không biết sống,
có tư chất thông minh mà không biết
suy, có tâm hồn động mà không biết

Cách và bổn phận, có vị sẵn lòng thì
trước hẳn chờ đợi sự, mà cứ ai ngờ ra sống
còn ta, các người cũng như vậy làm.

Đúng 5 giờ, có vị sẵn lòng thì trước
hẳn chờ đợi sự, mà cứ ai ngờ ra sống
còn ta, các người cũng như vậy làm.

Cách và bổn phận, có vị sẵn lòng thì
trước hẳn chờ đợi sự, mà cứ ai ngờ ra sống
còn ta, các người cũng như vậy làm.

Đúng 5 giờ, có vị sẵn lòng thì trước
hẳn chờ đợi sự, mà cứ ai ngờ ra sống
còn ta, các người cũng như vậy làm.

Cách và bổn phận, có vị sẵn lòng thì
trước hẳn chờ đợi sự, mà cứ ai ngờ ra sống
còn ta, các người cũng như vậy làm.

Đúng 5 giờ, có vị sẵn lòng thì trước
hẳn chờ đợi sự, mà cứ ai ngờ ra sống
còn ta, các người cũng như vậy làm.

Cách và bổn phận, có vị sẵn lòng thì
trước hẳn chờ đợi sự, mà cứ ai ngờ ra sống
còn ta, các người cũng như vậy làm.

Đúng 5 giờ, có vị sẵn lòng thì trước
hẳn chờ đợi sự, mà cứ ai ngờ ra sống
còn ta, các người cũng như vậy làm.

Cách và bổn phận, có vị sẵn lòng thì
trước hẳn chờ đợi sự, mà cứ ai ngờ ra sống
còn ta, các người cũng như vậy làm.

Đông-Pháp Thời-sự
SAIGON

Table with 2 columns: Category (e.g., Hàng hóa, Dịch vụ) and Price/Rate.

Table with 2 columns: Category (e.g., Hàng hóa, Dịch vụ) and Price/Rate.

Giá giấy Quốc-trái Đông-Pháp: 81 40
TÀU ĐI CÁC NƯỚC

Table listing ship names, destinations, and departure dates.

QUA THIẾT: TỐT THIẾT: KẸ THIẾT
Tối ưu nhất, nên lên Saigon hồi thăm
và chịu khó một ít bước tiến kịp M.

MỘT THẦY...
Lạy thầy...
Ông Hội trưởng hội Khuyến học Long-xuyen

HO SỰ NGỘP MÀ
Ông Hội trưởng hội Khuyến học Long-xuyen
có hội-giây mời các hội-đoàn 5 giờ

NGŨ-SĨ
Tối lấy làm băn khoăn, mà tiếp được tin
lành của Madame veuve Vi ngọc Thơ,

THỢ TIN VÀN LAI
A Mademoiselle Nguyễn thị Thân,
propiétaire de la Fabrique de biscuits Quoc

THƯOẠI
Tôi rất khen có sáng tinh, cái ra thì
lành Quốc đó, tuy nay chưa có danh bằng

NGŨ-SĨ
Tối lấy làm băn khoăn, mà tiếp được tin
lành của Madame veuve Vi ngọc Thơ,

THỢ TIN VÀN LAI
A Mademoiselle Nguyễn thị Thân,
propiétaire de la Fabrique de biscuits Quoc

THƯOẠI
Tôi rất khen có sáng tinh, cái ra thì
lành Quốc đó, tuy nay chưa có danh bằng

NGŨ-SĨ
Tối lấy làm băn khoăn, mà tiếp được tin
lành của Madame veuve Vi ngọc Thơ,

THỢ TIN VÀN LAI
A Mademoiselle Nguyễn thị Thân,
propiétaire de la Fabrique de biscuits Quoc

MỘT CUỘC LỄ THẬT-TUẦN

Một đại lễ thật Cối-chanh, cho cháu ông
Kế-tính Lễ-văn-Nhĩ có lập ra một cuộc lễ
Thật-tuần trọng thể để chầu thờ cho ông và

TRƯỜNG HẠ TÂN QUAN
Nguyễn ngày 8 Aout 1925 hồi 9 giờ tối,
các viên chức tại Tòa bố có tiếp mời đến

CHỨC MỪNG ĐÀM CƯỚI
Tiếp đãi bằng tiếp của ông bạn tôi là
M. Dương Tấn Tiên, Hương-cá làng Thạnh

CUNG HẠ TÂN HÓN
Đón ngày 23 và 24 Aout 1925 nhằm ngày
mồng năm và mồng sáu tháng bảy Ất

CHỨC XÃ BỊ THỐI
Thời thịnh.— Vì sao chủ Xã là?
Thời thịnh đã bị thối còn bị giả?
Nghệ qua câu chuyện độc giả khi

MỘT TÁN TƯỜNG CỦA MỘT THẦY
ĐỘI DIỄN RA TẠI BẮC-LIÊU
Thầy đội này vẫn là một tên gian
hùng đê bỉ, vì anh ta mà phong-
hào suy tụt, vì chẳng cách chút, mà

Biết sao? Vợ già chồng trẻ, cho vì
con mà nhỡ mà danh lợi nghĩa thì
kháng nền sẵn trong nhà có một á
hôn không. (con-ruột) danh đưa cho rở,

Thầy đội này vẫn là một tên gian
hùng đê bỉ, vì anh ta mà phong-
hào suy tụt, vì chẳng cách chút, mà

Biết sao? Vợ già chồng trẻ, cho vì
con mà nhỡ mà danh lợi nghĩa thì
kháng nền sẵn trong nhà có một á
hôn không. (con-ruột) danh đưa cho rở,

Thầy đội này vẫn là một tên gian
hùng đê bỉ, vì anh ta mà phong-
hào suy tụt, vì chẳng cách chút, mà

Biết sao? Vợ già chồng trẻ, cho vì
con mà nhỡ mà danh lợi nghĩa thì
kháng nền sẵn trong nhà có một á
hôn không. (con-ruột) danh đưa cho rở,

Thầy đội này vẫn là một tên gian
hùng đê bỉ, vì anh ta mà phong-
hào suy tụt, vì chẳng cách chút, mà

Biết sao? Vợ già chồng trẻ, cho vì
con mà nhỡ mà danh lợi nghĩa thì
kháng nền sẵn trong nhà có một á
hôn không. (con-ruột) danh đưa cho rở,

Thầy đội này vẫn là một tên gian
hùng đê bỉ, vì anh ta mà phong-
hào suy tụt, vì chẳng cách chút, mà

Biết sao? Vợ già chồng trẻ, cho vì
con mà nhỡ mà danh lợi nghĩa thì
kháng nền sẵn trong nhà có một á
hôn không. (con-ruột) danh đưa cho rở,

Thầy đội này vẫn là một tên gian
hùng đê bỉ, vì anh ta mà phong-
hào suy tụt, vì chẳng cách chút, mà

KUÀNH HẠ TÂN QUAN

Nguyễn ngày 8 Aout 1925 hồi 9 giờ tối,
các viên chức tại Tòa bố có tiếp mời đến

CHỨC MỪNG ĐÀM CƯỚI
Tiếp đãi bằng tiếp của ông bạn tôi là
M. Dương Tấn Tiên, Hương-cá làng Thạnh

CUNG HẠ TÂN HÓN
Đón ngày 23 và 24 Aout 1925 nhằm ngày
mồng năm và mồng sáu tháng bảy Ất

CHỨC XÃ BỊ THỐI
Thời thịnh.— Vì sao chủ Xã là?
Thời thịnh đã bị thối còn bị giả?
Nghệ qua câu chuyện độc giả khi

MỘT TÁN TƯỜNG CỦA MỘT THẦY
ĐỘI DIỄN RA TẠI BẮC-LIÊU
Thầy đội này vẫn là một tên gian
hùng đê bỉ, vì anh ta mà phong-
hào suy tụt, vì chẳng cách chút, mà

Biết sao? Vợ già chồng trẻ, cho vì
con mà nhỡ mà danh lợi nghĩa thì
kháng nền sẵn trong nhà có một á
hôn không. (con-ruột) danh đưa cho rở,

Thầy đội này vẫn là một tên gian
hùng đê bỉ, vì anh ta mà phong-
hào suy tụt, vì chẳng cách chút, mà

Biết sao? Vợ già chồng trẻ, cho vì
con mà nhỡ mà danh lợi nghĩa thì
kháng nền sẵn trong nhà có một á
hôn không. (con-ruột) danh đưa cho rở,

Thầy đội này vẫn là một tên gian
hùng đê bỉ, vì anh ta mà phong-
hào suy tụt, vì chẳng cách chút, mà

Biết sao? Vợ già chồng trẻ, cho vì
con mà nhỡ mà danh lợi nghĩa thì
kháng nền sẵn trong nhà có một á
hôn không. (con-ruột) danh đưa cho rở,

Thầy đội này vẫn là một tên gian
hùng đê bỉ, vì anh ta mà phong-
hào suy tụt, vì chẳng cách chút, mà

Biết sao? Vợ già chồng trẻ, cho vì
con mà nhỡ mà danh lợi nghĩa thì
kháng nền sẵn trong nhà có một á
hôn không. (con-ruột) danh đưa cho rở,

Thầy đội này vẫn là một tên gian
hùng đê bỉ, vì anh ta mà phong-
hào suy tụt, vì chẳng cách chút, mà

Biết sao? Vợ già chồng trẻ, cho vì
con mà nhỡ mà danh lợi nghĩa thì
kháng nền sẵn trong nhà có một á
hôn không. (con-ruột) danh đưa cho rở,

Thầy đội này vẫn là một tên gian
hùng đê bỉ, vì anh ta mà phong-
hào suy tụt, vì chẳng cách chút, mà

Biết sao? Vợ già chồng trẻ, cho vì
con mà nhỡ mà danh lợi nghĩa thì
kháng nền sẵn trong nhà có một á
hôn không. (con-ruột) danh đưa cho rở,

nhà, nhập một thị trường cho mọi

việc hữu ích của dân chúng trong làng
minh. Ấy vậy thì ông Xã trong làng
đông có giá trị lắm chứ. Mà sau hương

hôm tháng Juin rồi đây có một
người đờn bà ở trong làng của chủ
đến xin từ tánh hạnh cho đưa con đi

Hiện nay quan con tra xét việc nên
hư thế nào, rồi sau hẳn-tặng sẽ xin
đăng tiếp.

Ấy vậy ai trách nhiệm Xã? thì háy
ráng mà giữ gìn danh giá cho thấy li-
xi rồi nhảm con mắt làm thì e phải

Phước long.— Cõi Đông-Pháp
Thời-Báo số 319 có nói một con mọt
già ở làng Thời Thịnh, tôi nghĩ lại

Tại làng Mỹ-quới (Rạchgia) có một
con mọt già giống mọt này ăn những
đất mà nên dền nhà, nên đất mà

Thầy đội này vẫn là một tên gian
hùng đê bỉ, vì anh ta mà phong-
hào suy tụt, vì chẳng cách chút, mà

Biết sao? Vợ già chồng trẻ, cho vì
con mà nhỡ mà danh lợi nghĩa thì
kháng nền sẵn trong nhà có một á
hôn không. (con-ruột) danh đưa cho rở,

Thầy đội này vẫn là một tên gian
hùng đê bỉ, vì anh ta mà phong-
hào suy tụt, vì chẳng cách chút, mà

Biết sao? Vợ già chồng trẻ, cho vì
con mà nhỡ mà danh lợi nghĩa thì
kháng nền sẵn trong nhà có một á
hôn không. (con-ruột) danh đưa cho rở,

Thầy đội này vẫn là một tên gian
hùng đê bỉ, vì anh ta mà phong-
hào suy tụt, vì chẳng cách chút, mà

Biết sao? Vợ già chồng trẻ, cho vì
con mà nhỡ mà danh lợi nghĩa thì
kháng nền sẵn trong nhà có một á
hôn không. (con-ruột) danh đưa cho rở,

Thầy đội này vẫn là một tên gian
hùng đê bỉ, vì anh ta mà phong-
hào suy tụt, vì chẳng cách chút, mà

Biết sao? Vợ già chồng trẻ, cho vì
con mà nhỡ mà danh lợi nghĩa thì
kháng nền sẵn trong nhà có một á
hôn không. (con-ruột) danh đưa cho rở,

Thầy đội này vẫn là một tên gian
hùng đê bỉ, vì anh ta mà phong-
hào suy tụt, vì chẳng cách chút, mà

Biết sao? Vợ già chồng trẻ, cho vì
con mà nhỡ mà danh lợi nghĩa thì
kháng nền sẵn trong nhà có một á
hôn không. (con-ruột) danh đưa cho rở,

hoàng của tên đội này mà phải bị

chống đười ra khỏi cửa, chẳng chớ
dựa nương, biết sao? anh ta mới mượn
nhà cho ở.

Lương mới tháng chỉ có hai mươi
mấy đồng, thì có thể nào đủ nuôi vợ
già, vợ trẻ, tiền nợ, tiền kia, nên anh

Mà hai anh đầu rơm này dám lục
lượm mấy anh đồ chơi, mà lấy trên
160\$00. Chơi thì chơi bái-cào, mà khi

Vậy mong sao bài này đến tay
ông Noyer Thanh-tra mặt thắm, mà
đọc xét cho ra lẽ những bọn khuaít lạp

Kính cáo cùng Đông-bang đặng rở :
Nhơn vị ông Trần-quang-Nghiêm mắc
bận nhiều công việc nên đã sang

Vậy xin kính mời lục-châu quân-tử
khi có dịp đến Saigon ghé lại Lục-Tĩnh
khách lấy tâm nghĩ, chừng tới rất d

chủ nhơn
LỤC-TỈNH KHÁCH-LÀU
202 d'Espagne Saigon
kinh thỉnh

Goi tư'ong ngu'oi' co' tiếng
Trần-kiểm-Tiền tiên-sanh là người
tinh Quảng đông, ở miền Thanh-Hoàng

Tại đây có các dân hình 100 tuổi treo
ên bảng với và bàn tay, thì mới phải
là Trần-kiểm-Tiền, khéo làm không

TRẦN-KIỂM-TIỀN
208, Rue d'Espagne, 208 Saigon

TRƯỜNG HỌC
Huỳnh-công-Phát
SAIGON

Tự trường: Sớm mai ngày thứ hai
17 Aout 1925, nhằm ngày 28 tháng
sáu Ất Sửu.

Hội thi CẤP-BẰNG SO-HỌC NGÀY
6 JUILLET rồi đây (Certificat d'études
primaires franco-indigènes), Bền-

Tôn ngọc Chấn, Cử nhân Ng. v. Xôi, Saigon
Huỳnh Ng. Hien Baris, Ng. v. Nhung
Huỳnh v. Louis, Gladish Ph. v. Ly Natrang

Còn hội thi CẤP-BẰNG TIỂU-HỌC
NGÀY 15 JUILLET qua rồi (Certificat
d'études élémentaires indigènes), Bền

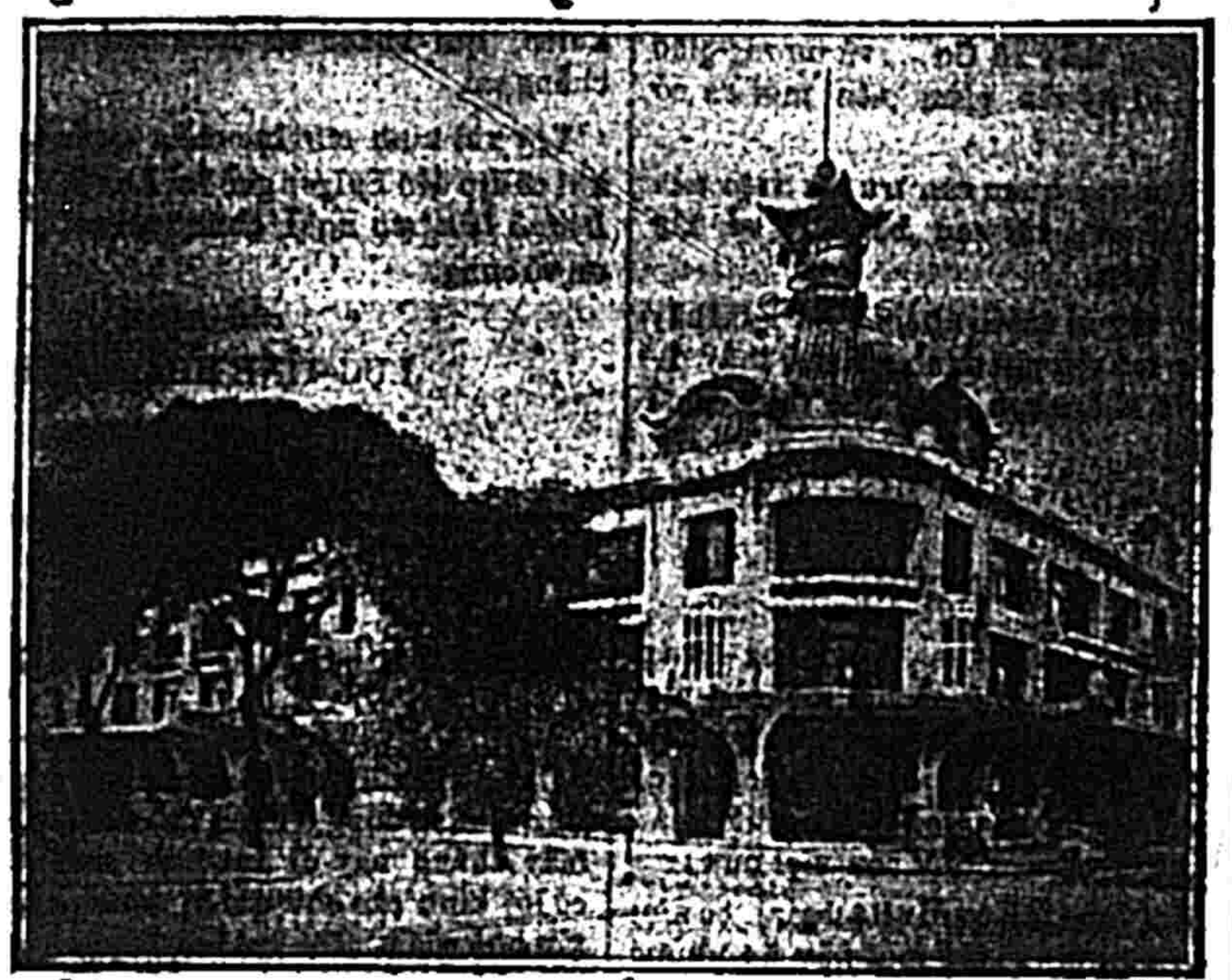
NOTA.— Học sinh mới muốn vào học
nơi Bền-trường, xin với th. trước, đặng
Bền-trường đã giành chỗ cho, và ghi điều lệ
Bền-trường chơm biết.

Ai muốn có lời nhiều?
Ai muốn có đồ tốt mà giá rẻ??
Những nhà buôn Annam mình, người nào muốn có lời nhiều mà được tiếng bán...

BAZAR GIAO YEN Phạm-văn-Hiền-prop.
106, Boulevard Bonnard, Saigon.
GIÁ ÍT MÓN HẸNG
Kính đồng, thép, đồng, nhôm, sắt, thép, đồng, nhôm, sắt, thép...

A. DENHOLM
Nº 36-38, Rue Lafave Nº 36-38
SAIGON
MAY MAY
LÀM ĐUỜNG

Công-ti Quản-hạt đại thương
Công-ti nước-danh-dân 30.000.000 quan
Grands Magasins Charner
SAIGON



Envoi contre remboursement à l'interieur
Gởi mà món nào không vừa bụng, có trả lại, cũng vui lòng tiếp lấy
BAZAR GIAO YEN lãnh nhiệm đồ hàng, bán cũ rồi, nhiệm nh đồ mĩ...

NGUYỄN GIẢN MÁY - ĐỒ PHỤ TÙNG - ĐỒ THAY ĐỔI - DÂY TRẪM
EMERIE - VẠN VÂN - MÁY LÀM DẦU, LÀM ĐUỜNG - MỘT SỐ NỘI-SỐ-ĐỀ-V.V. GIÁ PHẢI CHĂNG

MUA MỘT LẦN MỞI BIẾT
Thật vậy, muốn biết thêm về bán rẽ phải có mua một lần mới biết được. Chúng tôi chẳng hề dám khoe khoang...

Cuộc xổ số
CỬA TUÔNG-TÉ HỘI NĂM 1925
Chiều theo lời nghị số 1876 ngày 5 Juin của quan Nguyễn Soái Namkỳ...

TRAN-LONG
TIỆM ĐỒNG GHÉ MÁY
BOTINIER
Réparation des Raquettes
Rue Turc nº 16 SAIGON

Ngày thứ tư 12 Août và mấy ngày kế đó
Bày ra bán rất nhiều thứ rượu ngọt danh tiếng của ERVEN LUCAS BOLS
Thượng tửu
Abricot Brandy mỗi ve 27 quan Curacao orange gấc mỗi ve 28 quan...

Bánh Quốc-Nữ
Xin chào làm tưởng bánh Quốc-Nữ cũng như bánh bán của khách-trừ xưa nay; bánh Quốc-Nữ là bánh làm rất tinh khiết lại có bơ, sữa, chocolate và vanilla...

COURS PRATIQUES de COMPTABILITE et de DACTYLOGRAPHIE
NGUYEN-VAN-MUI
10, Rue Martin des Pallières, 10
En face de la gare de Dakao SAIGON

BÁN TẠI TIỆM
Trần-quang-Xuân
158, rue d'Espagne (chợ mới) Saigon
Đèn-điện hồ đèn có piles
Đèn xamáy, đèn rọi đá thú

ANCIENNE MAISON PHU-TOAN
ĐỒNG GIẤY TÂY VÀ ANNAM
LE-VAN-BEN
NHÓM HÌNH VÀ RƠI HÌNH RA LỒN
- SAIGON -
17-19 Rue Amiral Courbet (Halle Centrale)

Tiêu-thuyết
MÙI GƯƠNG CỦA NGƯỜI HIẾP-KHÁCH
Dịch giả: NAM-RIÊU
HỒI IV
Giữa rừng thông
Tiền-trưởng dẫn đường (Tiếp theo)
Nặng-Loan nói: Tôn-Bộ! nhờ bạn mình báo-ho, mà thành ra lại đi vào vào mình, nếu nói rằng con y, thì lòng dẫu muốn mà nói cũng không dám, tôi phải cầu cứu một người anh-bè học khóa nữa mới xong. Bấy giờ ta đi xử kháo, bạn mới có gặp người anh-bè học khóa nữa, háy giờ sẽ cứu y giúp ta. Hai người chú-ý đã định, lại đứng dậy ra đi, đi hơn 10 dặm nữa, tới một nơi non đì, bỗng thấy một vị đạo-nhơn đi lại trước mặt hỏi rằng: Công-tử có còn nhận biết bản-đạo không? Tôn-

Loan nhìn kỹ lại, thì chính là người đạo-nhơn tặng gươm ngày trước, đến với vàng đứng dậy thì là, người đạo-nhơn lại cũng Báo-Cương thì là, rồi hỏi rằng: bản-đạo muốn biết họ tên của tráng sĩ là gì? Báo-Cương bòn xưng cả họ-tên. - Đạo-nhơn lại quay lại hỏi Nặng-Loan rằng: công-tử đến phủ Khai-phong, đã gặp khách anh hùng nào chưa?
Nặng-Loan nói: chưa gặp người nào, chỉ có một bữa kia, tới vườn Tranh-Xuân du-nghoạn, gặp Phương-công và Tôn-Bộ, rồi về đến việc nhà họ Hồ loan cướp lấy Phương Giễu-thơ, môn-sanh thấy sự bất-bình, không thể chịu được, bạn ra tay cứu giúp, may có Báo-đệ đầy hiệp sức, cướp lại được Phương Tiêu-thơ. Ngủ đâu hôm qua họ Hồ lại cũ toàn-gia đến, tôi cùng Báo-đệ mài chông-cự với lũ người nhà thành ra Tôn-Bộ bị bắt đem đi, hiện đương bị giam tại Huyện, đợi ngày phân-xử. Bấy giờ háy gặp lão-sư đây, lão-sư có phương kế gì hay, xin nhờ chỉ-giáo.
Đạo-nhơn nói: trước bản-đạo đã nói thế nào cũng có một phen nguy-cấp, song rồi cũng được bình-yên, không việc gì phải lo-ngại. Đoạn lại chỉ vào Báo-Cương mà nói rằng: vị này là một bậc đương-thế anh-hùng, nên đem một thanh bào-kiểm tặng cho ngài. - Đạo-nhơn lại lấy hai phong thơ ở trong tay đưa ra, giao cho Nặng-Loan mà nói rằng: hai người xin cứ theo lối trong thơ đó mà làm việc, bấy giờ bản-đạo tạm xin cáo-biệt, khi khác sẽ lại gặp nhau. Rồi đoạn vung tay sỏ phong-phó ra đi. Bên cạnh xem thơ ra coi, thì có 4 câu thơ rằng:
Mười lăm Khai-phong từ Tích giang,
Thương cho một tử mẫn-mê đàng,
e Khẩu-thiên sự là chốn an-thần đây,
Còn chuyện trong truyền gặp khách nang.
Nặng-Loan coi xong nói rằng: Từ-mã Ngao! tên-sanh mở miệng thành văn, ngài báo ta mau lánh phủ Khai-phong mà qua phủ Tích giang, ở đó ta có một người quen, tên kêu Ngô Lan, làm chức Tông-binh, vậy ta với đó nương thân, chớ là yên-đàn, còn phong thơ của hiền-đệ, không biết ngài chỉ-giáo ra sao, mau đi ra coi. Báo-Cương nghe lời, liền báo cho biết ra.

Báo-Cương xem thơ ra coi, thì thấy có mấy chữ rằng: e ngày 16 tháng này, sẽ tới Hồ-Quang mà cầu lấy Phương Tiêu-thơ, không được chiêm-trở s. Báo-Cương coi xong, không hiểu ý nói ra sao. Nặng-Loan nói: cao-nhơn đã chỉ-giáo, tất có ứng-nghiệm, ta cứ y thế mà theo. Nói đoạn, lấy ra 10 lượng bạc, để làm tiền hành lý cho Báo-Cương, lại đưa cho 2 quyển quần-áo, và một thanh bào-kiểm mà dặn rằng: trong khi lưu-thứ, hiền-đệ phải giữ gìn cho cẩn-thận, đợi khi việc xong rồi, sẽ đến phủ quan Ngô kinh-lực với ta.
Báo-Cương nghe lời, dắt thanh bào-kiểm vào bên hông đem đồ hành-lý gói lại, rồi gặt nước mắt cũng nhau từ-biệt.
Đấy nói về viên Tri-Huyện huyện Tương-phong tên là Tôn-Viêm, vốn xuất thân về bên khoa-giáp, song chính-sự thì rõ ra tay một giá, người ta thường kêu y là Tôn-sắc-bì (báo-bì nghĩa là lột da) vừa rồi gặp trong huyện xảy ra việc án-mạng, lại thấy Mỗ-vô-Nghi đem đơn lại trình, chắc là được môn án ngon, liền tức kháo lại nhà họ Tôn khám-nghiệm. Bấy giờ lân-bàng nhà họ Tôn, thấy giáy quan

sử về, đều hội-lại đồng-đủ, một lát quan huyện đến, xướng kiệu lên-sảnh ngồi, sai nha dịch xét-nghiệm các tù, thì thấy Thạch-Ngọc vô dâm, Báo-Cương coi xong, không hiểu ý nói ra sao. Nặng-Loan nói: cao-nhơn đã chỉ-giáo, tất có ứng-nghiệm, ta cứ y thế mà theo. Nói đoạn, lấy ra 10 lượng bạc, để làm tiền hành lý cho Báo-Cương, lại đưa cho 2 quyển quần-áo, và một thanh bào-kiểm mà dặn rằng: trong khi lưu-thứ, hiền-đệ phải giữ gìn cho cẩn-thận, đợi khi việc xong rồi, sẽ đến phủ quan Ngô kinh-lực với ta.
Báo-Cương nghe lời, dắt thanh bào-kiểm vào bên hông đem đồ hành-lý gói lại, rồi gặt nước mắt cũng nhau từ-biệt.
Đấy nói về viên Tri-Huyện huyện Tương-phong tên là Tôn-Viêm, vốn xuất thân về bên khoa-giáp, song chính-sự thì rõ ra tay một giá, người ta thường kêu y là Tôn-sắc-bì (báo-bì nghĩa là lột da) vừa rồi gặp trong huyện xảy ra việc án-mạng, lại thấy Mỗ-vô-Nghi đem đơn lại trình, chắc là được môn án ngon, liền tức kháo lại nhà họ Tôn khám-nghiệm. Bấy giờ lân-bàng nhà họ Tôn, thấy giáy quan

lòng oán-giận, thỉnh hai tên du-côn đến, đánh bắt chúng tôi lột về nhà, người nhà họ Mỗ và Mỗ-Hưng thấy thế, liền theo cứu chúng tôi lại, thì bị đầu du-côn mặt đen cầm vòng sắt vật đầu vào cột cho vớ óc ra mà chết, còn tên du-côn mặt đỏ thì đá chết Mỗ-Hưng và những người kia. Nay chỉ xin quan-lớn thương tình ơn-ức, kịp bắt những tên du-côn ấy thế mạng, cho chúng tôi được tội oan? Nói xong lại khước.

NHI-THIÊN-DU'O'NG

ĐẠI DƯỢC PHÒNG

38, Rue de Canton, 38.-CHOLON

Đầy thép nơi số 638 - Đánh dây thép chữ để: Nhi-Thiên-Dương, Cholon

CÓ BÁN CÁC THỦ THUỐC CAO, ĐƠN, I OẢN, TÀN. HAT TI AN HIEU NI U SAU NAY.



PHỤ-QUẾ-BÁT-VỊ-HUỒN

Phạm con người mà thủy hỏa hòa bình thì ít hay sanh bệnh. Bởi vậy cho nên phải dùng lực vị là đồ nhuận thủy Phụ-quế bát vị hỏa mà điều bổ chọn dương...

CHUYÊN NGHE

Thuốc này có mầu thì hắc nhưn cái nhân hiệu ông Phạm-môn-từ-nữ Nhi-Thiên-Dương thì khổi làm đồ giả. Mỗi hộp giá là 0 \$ 35

THANH-TÂM NGUU-HOANG-HUỒN

Thuốc này chữa trị nam phụ lão ấu, bệnh lhot mà sáng đâm chận hoặc trúng phong trúng khí bất dĩnh nhơn...

TỔNG-TRỊ

Chỉ như con tít mà tít kinh phuơng, cảm mạo phát nhiệt, sanh bệnh dạ đề, khô khặc sần, tức tở đau bụng thấy đều dùng được...

NHI THIỆP-HUỒN

Chuyên trị huyết thất các chứng bệnh thuộc về hao tổn, ăn không tiêu, hoặc ăn đồ sanh lạnh rất nhiều...

BẠCH TRƯỚC-CAO

Thuốc này để trị các chứng bệnh lhot, lỵ, đái cát, lỵ mũi, hoặc trắng, hoặc vàng, hoặc lặn kẻ...

Thiệt-nghiệp-xuông F. NAM Đường Pellerin môn bài số 142-144 AIGON

Tiểu Thuyết 'DUYÊN PHẬN LỬ LANG'

HOTEL D'ANNAM Nam-Việt Khách-Lầu N. 77 à 80 Boulevard Charner

Xin ghé mắt!!! TÀI PHÁT KHÁCH-LẬU CỦA M. TRẦN-XẢO ĐU KHẢ

It được vậy!!! TIỆM NAM-CHAU KHÁCH-LẬU ở lại đường A-MI-RANH CUỘC-DE SAIGON

Đèn Lửa Kiểu Mới THÁP BĂNG DẦU LỬA. Image of a lamp. TRAN-QUANG-NHIỆM 104, đường d'Espagne Saigon

Thay cũ đổi mới. Kính sáng quý ông, quý bà, quý thầy, quý cô cũng lựa chọn quần-tô đẹp rồi...

THI-THO' Tiêu thụ Bạc. HOUYEN-VAN-THUON

FABRIQUE DE CASQUE FANTAISIE. Vente en gros et en détail. GRAVURE SUR METAUX et MARBRE

Duy-Xuân ăn quán Tại đầu cầu sắt Sade

LONG THO MỘC CHẠM VÀ GỖ CỬA M. Michel NGUYEN-HIỆP-HÒA

H. Humbert Bijoux FIX ĐỒNG-HỒ HIỆU JAPY. Đồng-hồ treo vách từ 42 tới 50 quan.

TÂN TÂN HIỆP THÀNH Ở tại đường Vernet số 85 gần chợ Saigon mới